ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 29.7.2009
COM(2009) 395 τελικό

2009/0111 (CNS)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 του Συμβουλίου για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(1) Στις 18 Φεβρουαρίου 2002, το Συμβούλιο αποφάσισε να επιβάλει περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε λόγω των σοβαρών παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και των παραβιάσεων ελευθερίας της γνώμης, του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι ειρηνικά στη χώρα αυτή (κοινή θέση 2002/145/ΚΕΠΠΑ). Επειδή εξακολουθεί να είναι ιδιαίτερα ανησυχητική η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Ζιμπάμπουε, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ για την παράταση και την τροποποίηση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ζιμπάμπουε. Τα μέτρα αυτά παρατάθηκαν τελευταία με την κοινή θέση 2009/68/ΚΕΠΠΑ της 26ης Ιανουαρίου 2009.

(2) Το άρθρο 5 παράγραφος 1 της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ όριζε ότι η δέσμευση των κεφαλαίων και των οικονομικών πόρων εφαρμόζονται σε «μεμονωμένα μέλη της κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε και σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που συνδέεται με αυτούς», όπως αναφέρονται στο παράρτημα της κοινής θέσης. Με την κοινή θέση 2008/632/ΚΕΠΠΑ, της 31ης Ιουλίου 2008, το Συμβούλιο διεύρυνε το πεδίο της διάταξης αυτής προσθέτοντας «άλλα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, τα οποία επιδίδονται σε δραστηριότητες που υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου στη Ζιμπάμπουε».

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 314/2004 για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε θέτει σε εφαρμογή τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ, στο βαθμό που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

(4) Ο κύριος στόχος της παρούσας πρότασης είναι να ευθυγραμμίσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 314/2004 με την κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ, όπως τροποποιήθηκε.

(5) Οι αποφάσεις που λαμβάνονται όσον αφορά το παράρτημα της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ ορίζουν, για κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, τους ατομικούς και ειδικούς λόγους εγγραφής τους στον κατάλογο. Η προτεινόμενη διαδικασία για την τροποποίηση του μέρους του παραρτήματος ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 που καλύπτει τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, τα οποία επιδίδονται σε δραστηριότητες που υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου στη Ζιμπάμπουε και τα οποία δεν έχουν σχέση με την κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε, θα πρέπει να προβλέπει τη δημοσίευση ανακοίνωσης για τον τρόπο υποβολής των πληροφοριών, ούτως ώστε να μπορούν τα πρόσωπα, οι οντότητες και οι φορείς που κατονομάζονται στον κατάλογο να ασκούν το δικαίωμα ακροάσεως. Μετά την εξέταση των πληροφοριών που υποβάλλουν τα πρόσωπα, οι οντότητες ή οι φορείς που κατονομάζονται στον κατάλογο, η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει νέα απόφαση, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 314/2004.

(6) Για να καλυφθούν τα «άλλα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, τα οποία επιδίδονται σε δραστηριότητες που υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου στη Ζιμπάμπουε», η νομική βάση του προτεινόμενου κανονισμού πρέπει να συμπεριλάβει τα άρθρα 60, 301 και 308 της συνθήκης ΕΚ. Πράγματι, στην απόφαση της 3ης Σεπτεμβρίου 2008, στις

συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-402/05 P και C-415/05 P, Yassin Abdullah Kadi και Al Barakaat International Foundation κατά Συμβουλίου, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποστήριξε ότι τα μέτρα εις βάρος «τρίτων χωρών», κατά την έννοια των άρθρων 60 και 301 της συνθήκης ΕΚ περιλαμβάνουν τη δέσμευση των κεφαλαίων και των οικονομικών πόρων της κυβέρνησης μιας τρίτης χώρας και των προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με την κυβέρνηση ή ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από αυτήν. Τα άρθρα αυτά δεν αποτελούν κατάλληλη νομική βάση για τη δέσμευση των κεφαλαίων και των οικονομικών πόρων των προσώπων και των οντοτήτων που δεν έχουν έναν τέτοιο δεσμό με την κυβέρνηση τρίτης χώρας. Ωστόσο, το Δικαστήριο δέχθηκε ότι τα άρθρα 60, 301 και 308 της συνθήκης ΕΚ αποτελούν ικανοποιητική νομική βάση για τη δέσμευση των κεφαλαίων και των οικονομικών πόρων των εν λόγω προσώπων και οντοτήτων.

(7) Προτείνεται να θεσπιστεί διάταξη που να διευκρινίζει τον τρόπο επεξεργασίας των διαβαθμισμένων πληροφοριών που μπορούν να κοινοποιούνται για τη στήριξη των αποφάσεων που λαμβάνονται όσον αφορά το παράρτημα της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ.

(8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, προστατεύει την ιδιωτική ζωή κατά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Πρέπει επίσης να προστεθεί διάταξη που να διευκρινίζει σαφώς τους εφαρμοστέους κανόνες κατά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα των προσώπων που κατονομάζονται στον κατάλογο, ιδίως όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων σχετικών με αξιόποινες πράξεις, ποινικές καταδίκες ή μέτρα ασφαλείας δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004.

(9) Η παρούσα πρόταση περιλαμβάνει επίσης ορισμένες τροποποιήσεις τεχνικού χαρακτήρα, όπως την ευθυγράμμιση του ορισμού των κεφαλαίων και του άρθρου 13 περί δικαιοδοσίας της Κοινότητας σχετικά με την τυποποιημένη διατύπωση των κατευθυντηρίων γραμμών για την εφαρμογή και αξιολόγηση των περιοριστικών μέτρων (κυρώσεων) στα πλαίσια της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας της ΕΕ (έγγραφο 15114/05 του Συμβουλίου της 2ας Δεκεμβρίου 2005).

2009/0111 (CNS)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 του Συμβουλίου για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 60, 301 και 308,

την κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ζιμπάμπουε[1] όπως τροποποιήθηκε με την κοινή θέση 2008/632/ΚΕΠΠΑ, της 31ης Ιουλίου 2008, για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ζιμπάμπουε[2],

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου[3],

μετά από διαβούλευση με τον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 314/2004, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε[4] θέτει σε εφαρμογή ορισμένα περιοριστικά μέτρα που προβλέπει η κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ, καθώς και τη δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ορισμένων φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων. Είναι απαραίτητο να ευθυγραμμιστεί το πεδίο εφαρμογής της δέσμευσης των κεφαλαίων και οικονομικών πόρων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 με την κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ, όπως τροποποιήθηκε με την κοινή θέση 2008/632/ΚΕΠΠΑ.

(2) Οι αποφάσεις που λαμβάνονται όσον αφορά το παράρτημα της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ ορίζουν, για κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, τους ατομικούς και ειδικούς λόγους εγγραφής τους στον κατάλογο. Η αναθεωρημένη διαδικασία για την τροποποίηση του μέρους του παραρτήματος ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 που καλύπτει τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, των οποίων οι δραστηριότητες υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, το σεβασμό των ανθρωπίνων

---

1 ΕΕ L 50 της 20.2.2004, σ. 66.
2 ΕΕ L 205 της 1.08.2008, σ. 53.
3 ΕΕ C της , σ. .
4 ΕΕ L 55 της 24.2.2004, σ. 1.

δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου στη Ζιμπάμπουε και τα οποία δεν συνδέονται με την κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε, θα πρέπει να προβλέπει τη δημοσίευση ανακοίνωσης για τον τρόπο υποβολής των πληροφοριών, ούτως ώστε να μπορούν τα πρόσωπα, οι οντότητες και οι φορείς που κατονομάζονται στον κατάλογο να ασκούν το δικαίωμα ακροάσεως. Μετά την εξέταση των πληροφοριών που υποβάλλονται, η Επιτροπή θα πρέπει να θεσπίσει νέα απόφαση, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 314/2004.

(3) Για την εφαρμογή της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ, όπως τροποποιήθηκε, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει τη δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων των φυσικών και νομικών προσώπων, των οντοτήτων και των φορέων που δεν συνδέονται με την κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε. Προς το σκοπό αυτό, η νομική βάση του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιλαμβάνει τόσο τα άρθρα 60 και 301 όσο και το άρθρο 308 της συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου.

(4) Πρέπει να θεσπιστεί διάταξη για την επεξεργασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που κοινοποιεί το Συμβούλιο ή ένα κράτος μέλος.

(5) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης[5], και ιδίως το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου, το δικαίωμα ιδιοκτησίας και το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα και αρχές.

(6) Ο σκοπός του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 είναι να δοθεί τέλος στις σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Ζιμπάμπουε με την εφαρμογή περιοριστικών μέτρων κατά της κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε, κατά των προσώπων που φέρουν την κύρια ευθύνη για τις εν λόγω παραβιάσεις και κατά των δραστών των παραβιάσεων αυτών. Για να υπάρξει η μεγαλύτερη δυνατή ασφάλεια δικαίου εντός της Κοινότητας, πρέπει να δημοσιευθούν τα ονόματα και άλλα σχετικά στοιχεία που αφορούν τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, τις οντότητες και τους φορείς, των οποίων τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι πρέπει να δεσμευθούν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 314/2004. Η επεξεργασία από την Επιτροπή των σχετικών δεδομένων που αφορούν αξιόποινες πράξεις που έχουν διαπράξει φυσικά πρόσωπα που κατονομάζονται στον κατάλογο, καθώς και ποινικές καταδίκες ή μέτρα ασφαλείας όσον αφορά τα πρόσωπα αυτά, πρέπει να επιτρέπεται με την επιφύλαξη κατάλληλων ειδικών διασφαλίσεων.

(7) Κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα φυσικών προσώπων δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να τηρεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών[6], καθώς και την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου

---

[5] ΕΕ C 364 της 18.12.2000, σ. 1.

[6] ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών[7].

(8) Είναι σκόπιμο να ευθυγραμμιστούν ορισμένα μέρη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 με πιο πρόσφατη τυποποιημένη διατύπωση των κανονισμών που αφορούν τα περιοριστικά μέτρα.

(9) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 314/2004 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 314/2004 τροποποιείται ως εξής:

(1) Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) Το στοιχείο β) αντικαθίσταται από τα εξής:

«β) ως «κεφάλαια», νοούνται τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και τα οικονομικά οφέλη κάθε είδους, στα οποία ενδεικτικώς περιλαμβάνονται:

i) τα μετρητά, οι επιταγές, οι χρηματικές απαιτήσεις, οι συναλλαγματικές, οι εντολές πληρωμών και άλλα μέσα πληρωμών,

ii) οι καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή άλλες οντότητες, τα πιστωτικά υπόλοιπα, οι απαιτήσεις και οι τίτλοι απαιτήσεων,

iii) οι δημοσίως και ιδιωτικώς διαπραγματεύσιμοι τίτλοι και τα μέσα δανεισμού, μεταξύ των οποίων οι μετοχές και τα μερίδια, οι τίτλοι που ενσωματώνουν πιστοποιητικά, ομολογίες, γραμμάτια, μακροπρόθεσμα δικαιώματα (warrants), ομολογίες χρέους (debentures) και συμβάσεις επί παραγώγων μέσων,

iv) οι τόκοι, τα μερίσματα ή άλλα έσοδα ή αξίες που προέρχονται ή δημιουργούνται από περιουσιακά στοιχεία,

v) οι πιστώσεις, τα δικαιώματα συμψηφισμών απαιτήσεων, οι εγγυήσεις, οι εγγυητικές επιστολές ή άλλες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις,

vi) οι πιστωτικές επιστολές, οι φορτωτικές, τα πωλητήρια συμβόλαια,

vii) τα έγγραφα που αποδεικνύουν συμμετοχή σε κεφάλαια ή χρηματοοικονομικούς πόρους,»

β) Το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

[7] ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

«ε) Ως «δέσμευση οικονομικών πόρων» νοείται η παρεμπόδιση της χρήσης τους για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών με κάθε τρόπο, στους οποίους ενδεικτικώς περιλαμβάνεται η πώληση, η εκμίσθωση ή η υποθήκευση.»

(2) Το άρθρο 6 αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που ανήκουν, ευρίσκονται στην κατοχή, ή ελέγχονται από φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που κατονομάζεται στον κατάλογο του παραρτήματος ΙΙΙ.

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναφέρεται στον κατάλογο του παραρτήματος ΙΙΙ ή προς όφελός τους.

3. Απαγορεύεται η εσκεμμένη και ηθελημένη συμμετοχή σε δραστηριότητες που έχουν ως άμεσο ή έμμεσο αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα την προώθηση των συναλλαγών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

4. Το παράρτημα ΙΙΙ περιλαμβάνει τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, τις οντότητες και τους φορείς που ορίζει το Συμβούλιο δυνάμει της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ, όπως τροποποιήθηκε. Περιλαμβάνει ένα Μέρος Α, όπου κατονομάζονται όλα τα μεμονωμένα μέλη της κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε και τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οι οντότητες ή οι φορείς που συνδέονται με αυτά, και ένα Μέρος Β, όπου κατονομάζονται τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οι οντότητες ή οι φορείς, των οποίων οι δραστηριότητες υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου στη Ζιμπάμπουε.

5. Η απαγόρευση που προβλέπεται στην παράγραφο 2 δεν θεμελιώνει κανενός είδους ευθύνη των εν λόγω φυσικών ή νομικών προσώπων ή οντοτήτων, εάν δεν γνώριζαν και δεν είχαν εύλογη αιτία να υποπτευθούν ότι με τις ενέργειές τους θα παραβίαζαν αυτή την απαγόρευση.»

(3) Στο άρθρο 7, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Το άρθρο 6, παράγραφος 2 δεν εμποδίζει την πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών από χρηματοδοτικά ή πιστωτικά ιδρύματα της Κοινότητας που εισπράττουν κεφάλαια μεταφερόμενα από τρίτους στο λογαριασμό του φυσικού ή νομικού προσώπου, της οντότητας ή του φορέα που κατονομάζεται στον κατάλογο, υπό τον όρο ότι δεσμεύονται και οι πιστώσεις στους λογαριασμούς αυτούς. Το χρηματοδοτικό ή πιστωτικό ίδρυμα ενημερώνει αμελλητί τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως αναφέρονται στον κατάλογο του παραρτήματος ΙΙ, για τις συναλλαγές αυτές.»

(4) Στο άρθρο 11, το σημερινό κείμενο γίνεται παράγραφος 1 και προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 2:

«2. Η Επιτροπή δημοσιεύει ανακοίνωση με τις λεπτομερείς ρυθμίσεις για την υποβολή πληροφοριών σε σχέση με το παράρτημα ΙΙΙ.»

(5) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 11α, 11β και 11γ:

«Άρθρο 11α

1. Όταν, σύμφωνα με την κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ, το Συμβούλιο αποφασίσει να εγγράψει στον κατάλογο ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο, μια οντότητα ή έναν φορέα, του οποίου οι δραστηριότητες υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου στη Ζιμπάμπουε και που δεν συνδέεται με την κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε, η Επιτροπή λαμβάνει αμελλητί προσωρινή απόφαση για την τροποποίηση του Μέρους Β του παραρτήματος ΙΙΙ.

2. Μόλις ληφθεί η απόφαση αυτή, η Επιτροπή δημοσιεύει αμελλητί ανακοίνωση σχετικά με τις λεπτομερείς ρυθμίσεις για την υποβολή πληροφοριών σε σχέση με το παράρτημα ΙΙΙ, παρέχοντας στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο, την οντότητα ή τον φορέα τη δυνατότητα να διατυπώσει την άποψή του/της επί του θέματος.

3. Μετά την εξέταση όλων των πληροφοριών που υποβάλλουν τα πρόσωπα, οι οντότητες ή οι φορείς που κατονομάζονται στο Μέρος Β του παραρτήματος ΙΙΙ, η Επιτροπή λαμβάνει τελική απόφαση.

Άρθρο 11β

1. Αν το Συμβούλιο ή ένα κράτος υποβάλλει διαβαθμισμένες πληροφορίες, η Επιτροπή εξετάζει τις πληροφορίες αυτές σύμφωνα με την απόφαση 2001/844/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ[8] και, ενδεχομένως, τη συμφωνία για την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών που έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του κράτους που έχει υποβάλει τις πληροφορίες.

2. Τα διαβαθμισμένα έγγραφα σε επίπεδο που αντιστοιχεί στο «Άκρως απόρρητο ΕΕ», «Απόρρητο ΕΕ» ή «Εμπιστευτικό ΕΕ» δημοσιεύονται μόνο με τη συγκατάθεση του αρχικού συντάκτη.

Άρθρο 11γ

1. Η Επιτροπή επεξεργάζεται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για την εκπλήρωση των καθηκόντων της δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Τα καθήκοντα αυτά μπορούν να περιλαμβάνουν:

   α) την επεξεργασία τροποποιήσεων του παραρτήματος ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού,

   β) την παγίωση του περιεχομένου του παραρτήματος ΙΙΙ στον ηλεκτρονικό, ενοποιημένο κατάλογο των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων σε βάρος των οποίων έχουν επιβληθεί οικονομικές κυρώσεις της ΕΕ, ο οποίος είναι διαθέσιμος στον δικτυακό τόπο της Επιτροπής[9],

[8] ΕΕ L 317 της 3.12.2001, σ. 1.
[9] http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/list/consol-list.htm

γ) την επεξεργασία πληροφοριών σχετικά με τους λόγους εγγραφής στον κατάλογο, και

δ) την επεξεργασία πληροφοριών σχετικά με τον αντίκτυπο των μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, όπως της αξίας των δεσμευμένων κεφαλαίων και των πληροφοριών για τις άδειες που χορηγούν οι αρμόδιες αρχές.

2. Το παράρτημα ΙΙΙ περιλαμβάνει μόνο τις ακόλουθες πληροφορίες για τα φυσικά πρόσωπα που κατονομάζονται στον κατάλογο:

α) το επώνυμο και τα ονόματα, συμπεριλαμβανομένων των τυχόν ψευδωνύμων και τίτλων,

β) την ημερομηνία και τον τόπο γέννησης,

γ) την ιθαγένεια,

δ) τους αριθμούς διαβατηρίων και ταυτότητας,

ε) τον αριθμό φορολογικού μητρώου και τον αριθμό κοινωνικής ασφάλισης,

στ) το φύλο,

ζ) τη διεύθυνση ή άλλα στοιχεία σχετικά με τον τόπο στον οποίο βρίσκονται,

η) το λειτούργημα ή το επάγγελμα,

θ) την ημερομηνία απόφασης που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο β),

ι) τους λόγους εγγραφής στον κατάλογο, αν το λειτούργημα δεν αποτελεί ικανοποιητικό λόγο για την εγγραφή αυτή.

3. Το παράρτημα ΙΙΙ μπορεί να περιλαμβάνει επίσης τα ακόλουθα προσωπικά στοιχεία σχετικά με τα φυσικά πρόσωπα που κατονομάζονται στον κατάλογο, αν τα δεδομένα αυτά παρέχονται από το Συμβούλιο και είναι απαραίτητα σε μια συγκεκριμένη περίπτωση για το μοναδικό σκοπό επαλήθευσης της ταυτότητας του ενδιαφερόμενου φυσικού προσώπου που κατονομάζεται στον κατάλογο:

α) το επώνυμο και τα ονόματα του πατρός του φυσικού προσώπου,

β) το επώνυμο και τα ονόματα της μητρός του φυσικού προσώπου.

Τα ενδιαφερόμενα φυσικά πρόσωπα πληροφορούνται για τη χρήση των ονομάτων τους στο παράρτημα ΙΙΙ, κατά τον ίδιο τρόπο με το φυσικό πρόσωπο που κατονομάζεται στον κατάλογο.

4. Η Επιτροπή μπορεί να επεξεργαστεί σχετικά στοιχεία που αφορούν αξιόποινες πράξεις τις οποίες έχουν διαπράξει φυσικά πρόσωπα που κατονομάζονται στον κατάλογο, και ποινικές καταδίκες ή μέτρα ασφαλείας όσον αφορά τα πρόσωπα αυτά, μόνο στο βαθμό που η επεξεργασία αυτή είναι απαραίτητη για την εξέταση των παρατηρήσεων που έχει διατυπώσει το ενδιαφερόμενο φυσικό πρόσωπο για τους λόγους εγγραφής τους στον κατάλογο, με την επιφύλαξη κατάλληλων ειδικών διασφαλίσεων. Απαγορεύεται η δημοσίευση ή η ανταλλαγή των στοιχείων αυτών.

5. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η μονάδα της Επιτροπής που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙ ορίζεται ως «υπεύθυνος της επεξεργασίας» κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, για να διασφαλιστεί ότι τα ενδιαφερόμενα φυσικά πρόσωπα μπορούν να ασκούν τα δικαιώματά τους δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.»

(6) Το άρθρο 13 αντικαθίσταται ως εξής:

«Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται:

α) στο έδαφος της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένου και του εναέριου χώρου της,·

β) επί των αεροσκαφών ή των πλοίων που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους,

γ) σε κάθε πρόσωπο εντός ή εκτός του εδάφους της Κοινότητας, το οποίο είναι πολίτης κράτους μέλους,

δ) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που συγκροτείται ή συνιστάται σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους,

ε) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα για οιαδήποτε εργασία έχει πραγματοποιηθεί εν όλω ή εν μέρει εντός της Κοινότητας.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος [...]